



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2018 m. gegužės 18 d.
(OR. en)

9051/18
ADD 1

Tarpinstitucinė byla:
2018/0139 (COD)

MAR 65
CODEC 788
IA 135

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2018 m. gegužės 17 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2018) 278 final - ANNEX I
Dalykas:	Pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma Europos jūrų sektoriaus vieno langelio aplinka ir panaikinama Direktyva 2010/65/ES, PRIEDAS

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2018) 278 final - ANNEX I.

Pridedama: COM(2018) 278 final - ANNEX I

Briuselis, 2018 05 17
COM(2018) 278 final

ANNEX 1

PRIEDAS

prie

**Pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento
kuriuo nustatoma Europos jūrų sektoriaus vieno langelio aplinka ir panaikinama
Direktyva 2010/65/ES**

{SEC(2018) 230 final} - {SWD(2018) 181 final} - {SWD(2018) 182 final}

PRIEDAS
EMSWe duomenų rinkinys

A. Sąjungos teisės aktais nustatytos pranešimų teikimo pareigos

Šios kategorijos pranešimų teikimo pareigos apima pareigas teikti informaciją, kurios reikalaujama pagal šias nuostatas:

1. Pranešimas, kurį laivai turi pateikti atplaukdami į valstybių narių uostus ir iš jų išplaukdami
2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/59/EB, įdiegiančios Bendrijos laivų eismo stebėsenos ir informacijos sistemą (OL L 208, 2002 8 5, p. 10), 4 straipsnis.
2. Asmenų patikrinimas kertant sienas
2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 105, 2006 4 13, p. 1), 7 straipsnis.
3. Pranešimas apie vežamus pavojinguosius arba taršius krovinius
2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/59/EB, įdiegiančios Bendrijos laivų eismo stebėsenos ir informacijos sistemą (OL L 208, 2002 8 5, p. 10), 13 straipsnis.
4. Pranešimas apie atliekas ir likučius
2000 m. lapkričio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/59/EB dėl uosto priėmimo įrenginių, skirtų laivuose susidarančioms atliekoms ir krovinių likučiams (OL L 332, 2000 12 28, p. 81), 6 straipsnis.
[Naujas pasiūlymas, kuriuo panaikinama Direktyva 2000/59/EB:
4. Pranešimas apie laivų atliekas, įskaitant likučius
Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 201X/XX/ES 6 ir 7 straipsniai]
5. Informacijos apie apsaugą pranešimas
2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 725/2004 dėl laivų ir uostų įrenginių apsaugos stiprinimo (OL L 129, 2004 4 29, p. 6) 6 straipsnis.
Iki tarptautiniu lygmeniu bus patvirtinta suderinta forma, pagal Reglamento (EB) Nr. 725/2004 6 straipsnį privaloma pateikti informacija nurodoma naudojant šio priedo priedėlyje pateikiamą formą. Forma gali būti perduodama elektroniniu būdu.
6. Informacija apie laive esančius asmenis
1998 m. birželio 18 d. Tarybos direktyvos 98/41/EB dėl įplaukiančiuose į ir išplaukiančiuose iš Bendrijos valstybių narių uostų keleiviniuose laivuose esančių asmenų registracijos (OL L 188, 1998 7 2, p. 35) 4 straipsnio 2 dalis ir 5 straipsnio 2 dalis.
7. Muitinės formalumai

(a) Atvykimo formalumai:

- pranešimas apie atvykimą (Reglamento (ES) Nr. 952/2013¹ 133 straipsnis);
- prekių pateikimas muitinei (Reglamento (ES) Nr. 952/2013 139 straipsnis);
- laikinojo prekių saugojimo deklaracija (Reglamento (ES) Nr. 952/2013 145 straipsnis);
- prekių muitinis statusas (Reglamento (ES) Nr. 952/2013 153–155 straipsniai);
- tranzitui naudojami elektroniniai transporto dokumentai (Reglamento (ES) Nr. 952/2013 233 straipsnio 4 dalies e punktas).

(b) Išvykimo formalumai:

- prekių muitinis statusas (Reglamento (ES) Nr. 952/2013 153–155 straipsniai);
- tranzitui naudojami elektroniniai transporto dokumentai (Reglamento (ES) Nr. 952/2013 233 straipsnio 4 dalies e punktas).
- pranešimas apie išvežimą (Reglamento (ES) Nr. 952/2013 269 straipsnio 2 dalis);
- išvežimo bendroji deklaracija (Reglamento (ES) Nr. 952/2013 271 ir 272 straipsniai);
- pranešimas apie reeksportą (Reglamento (ES) Nr. 952/2013 274 ir 275 straipsniai).

8. Sausakrūvių laivų saugus pakrovimas ir iškrovimas

2001 m. gruodžio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/96/EB, nustatančios sausakrūvių laivų saugaus pakrovimo ir iškrovimo suderintus reikalavimus ir tvarką, 7 ir 8 straipsniai.

9. Uosto valstybės kontrolė

2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/16/EB dėl uosto valstybės kontrolės 9 straipsnis.

10. Jūrų transporto statistika

Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/42/EB dėl krovinių ir keleivių vežimo jūra statistinių ataskaitų 5 straipsnis.

B. Tarptautiniais teisiniais dokumentais nustatytos FAL formos ir pareigos

Šios kategorijos pranešimų teikimo pareigos apima pareigas pateikti informaciją, kurios reikalaujama pagal FAL konvenciją ir kitus atitinkamus tarptautinius teisinius dokumentus.

1. FAL forma Nr. 1. Bendroji deklaracija
2. FAL forma Nr. 2. Krovinio deklaracija

¹ 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

3. FAL forma Nr. 3. Laivo atsargų deklaracija
4. FAL forma Nr. 4 Įgulos asmeninių daiktų deklaracija
5. FAL forma Nr. 5 Įgulos sąrašas
6. FAL forma Nr. 6 Keleivių sąrašas
7. FAL forma Nr. 7 Pavojingieji kroviniai
8. Jūrinė sveikatos deklaracija

C. Nacionalinės teisinės nuostatos

Šios kategorijos pranešimų teikimo pareigos apima pareigas pateikti šių kategorijų duomenų elementus:

1. Jūrų transportas
2. Jūrų transporto sauga
3. Aplinka
4. Sienų kontrolė
5. Saugumas
6. Muitinė
7. Sveikata
8. Karinės pajėgos
9. Uosto paslaugos
10. Statistika
11. Fiskalinė informacija

PRIEDĖLIS

PRIEŠ LAIVO ATPLAUKIMĄ PATEIKIAMOS INFORMACIJOS APIE APSAUGĄ
FORMA,
SKIRTA VISIEMS LAIVAMS PRIEŠ ATVYKSTANT Į ES VALSTYBĖS NARĖS UOSTĄ
(1974 m. Tarptautinės konvencijos dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje (SOLAS) XI-2
skyriaus 9 TAISYKLĖ IR REGLAMENTO (EB) Nr. 725/2004 6 STRAIPSNIO 3 DALIS)

Informacija apie laivą ir kontaktiniai duomenys			
IMO numeris		Laivo pavadinimas	
Registracijos uostas		Vėliavos valstybė	
Laivo tipas		Šaukinys	
Bendroji talpa		INMARSAT numeriai (jeigu yra)	
Įmonės pavadinimas ir identifikavimo numeris		Įmonės apsaugos pareigūno vardas, pavardė ir kontaktiniai duomenys ryšiui visą parą	
Atvykimo uostas		Atvykimo uosto įrenginys (terminalas) (jei žinoma)	
Informacija apie uostą ir uosto įrenginį (terminalą)			
Laivo numatomo atplaukimo į uostą data ir laikas (ETA)			
Pagrindinis lankymosi uoste tikslas			

Pagal SOLAS XI-2 skyriaus 9.2.1 taisyklę privaloma informacija							
Ar laivas turi galiojantį Tarptautinį laivo apsaugos liudijimą (ISSC)?	TAIP	ISSC	NE – kodėl?		Išdavė (administracijos arba pripažintos apsaugos organizacijos pavadinimas)	Galioja iki (mmmm-mm-dd)	
Ar laive yra patvirtintas laivo apsaugos planas (SSP)?	TAIP	NE	Apsaugos lygis, kuriuo laivas eksploatuojamas dabar?	1 apsaugos lygis	2 apsaugos lygis	3 apsaugos lygis	
Laivo buvimo vieta rengiant šį pranešimą							
Chronologine tvarka (pradedant paskutiniu ju lankymusi) išvardykite dešimt paskutinių lankymųsi uosto įrenginiuose (terminaluose):							
Nr.	Data nuo (mmmm-mm-dd)	Data iki (mmmm-mm-dd)	Uostas	Valstybė	UN/LOCODE kodai (jei yra)	Uosto įrenginys (terminalas)	Apsaugos lygis
1							AL =
2							AL =
3							AL =
4							AL =
5							AL =
6							AL =
7							AL =
8							AL =
9							AL =
10							AL =

Ar laive imtasi kitų specialių arba papildomų apsaugos priemonių, nei patvirtintame laivo apsaugos plane nurodytos priemonės?		TAIP	NE
Jei TAIP, toliau išvardykite specialias arba papildomas apsaugos priemones, kurių imtasi laive.			
Nr. (kaip nurodyta pirmiau)	Specialios arba papildomos apsaugos priemonės, kurių imtasi laive		
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Chronologine tvarka (pradedant paskutiniu ju) išvardykite krovos iš laivo į laivą darbus, atliktus per pirmiau išvardytus dešimt lankymųsi uosto įrenginiuose (terminaluose). Prireikus, papildykite lentelę naujomis eilutėmis arba tęskite ją atskirame lape; įrašykite bendrą krovos iš laivo į laivą darbų skaičių:			

Ar atliekant kiekvieną krovos iš laivo į laivą darbą laikytasi patvirtintame laivo apsaugos plane nurodytų apsaugos procedūrų?					TAIP	NE
Jei NE, toliau pateiktos lentelės paskutinėje skiltyje įrašykite, kokios alternatyvios apsaugos priemonės taikytos.						
Nr.	Data nuo (mmmm-mm-dd)	Data iki (mmmm-mm-dd)	Vieta arba ilguma ir platuma	Krovos iš laivo į laivą darbas	Alternatyvios apsaugos priemonės	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
Bendras laivo krovinio aprašas						
Ar laivo krovinį sudaro pavojingos medžiagos, priskiriamos bet kuriai (1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 ar 8) IMDG kodekso klasei?			TAIP	NE	Jei TAIP, patvirtinkite, ar pridėta pavojingųjų krovinių deklaracija (arba susijęs išrašas)	
Patvirtinkite, kad pridėtas laivo įgulos sąrašas			TAIP	Patvirtinkite, kad pridėtas laivo keleivių sąrašas		TAIP

Kita su apsauga susijusi informacija			
Ar yra su apsauga susijusių dalykų, apie kuriuos norite pranešti?	TAIP	Išsamiai aprašykite	NE
Laivo agentas numatytame atvykimo uoste			
Pavadinimas (vardas, pavardė)		kontaktiniai duomenys (tel. Nr.)	
Informaciją pateikusio asmens duomenys			
Pareigos arba postas (nereikalinga išbraukti): kapitonas, laivo apsaugos pareigūnas (SSO), įmonės apsaugos pareigūnas (CSO), (pirmiau minėtas) laivo agentas	Vardas, pavardė	Parašas	
Pranešimo parengimo data, laikas, vieta			